SAMSUNG
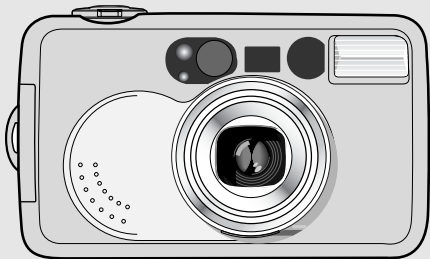
FiNO 80 SUPER
MAXIMA elite 80

ENGLISH/中文說明書

NOTE/注意事項

En • This camera will not function without a battery.
• Use one 3V lithium battery (CR 2).
• The lens cap automatically opens when the Power button is turned on.
• Do not open the lens cap with your fingers.

The shutter does not operate in the following circumstances:
• When the camera has no battery or when the battery is almost drained.
• When the Power is turned off.(When the lens cap is closed.)
• When the zoom button is operating or when the film is winding or rewinding.
  (Rewinding will stop when the power button is pressed during rewinding.)
• When the film remains in the camera after rewinding.
• When the flash is being charged.

※ This camera is controlled electronically by a built-in microcomputer. Although unlikely, it may fail to operate under certain circumstances in which there is a strong electromagnetic field (near a TV, microwave etc.). If this occurs, please remove the lithium battery and replace after 2~3 minutes.

- 像機沒裝電池就無法動作.
- 使用一個3V鋰電池(CR 2)
- 電源開關一打開, 鏡頭蓋就會自動打開.
- 請勿用手指將鏡頭蓋打開.

在下列情況下快門無法動作
- 像機沒裝電池或電池的電力已耗盡時.
- 電源關閉時. (鏡頭蓋關上時)
- 變焦ˇ"正在操作中或底片正在進片或退片中.
  (在退片途中只要關上電源開關, 退片就會停止.)
- 退片完成後未將底片取出時.
- 閃光燈正在充電時.

※ 此像機由一個內藏微型計算機控制. 在某些具有强電磁場的環境中 (ƒ近電視機, 微波爐等)
   可能會不工作, 但可能性ʳ҂小. 如果出現這種情況, 請取出鋰電池, 2～3分鐘後再重新放回.

CONTENTS/目錄

En Thank you for purchasing the SAMSUNG camera. Please read this manual before using your camera.

TABLE OF CONTENTS

中 非常感謝 選購三星像機. 使用像機前請閱讀本手冊.

目錄

PART NAMES / 各部名稱

· **Front / Top** · 前面/頂部

Autofocus window
自動對焦 。

Self-timer lamp
自拍燈/消除紅眼燈

Exposure sensor
曝光感應器

Shutter button
快門˘

Mode dial
模式選擇盤

Battery Chamber cover
電池蓋

LCD panel
LCD液晶板

Mid-roll rewind button
中途退片˘"

Flash button (Flash mode selection button)
閃光燈鈕 (閃光燈模式選擇˘")

Buzzer ON/OFF button
蜂音器 ON /OFF˘"

Flash / 閃光燈

Lens / 鏡頭

Viewfinder / 觀景 。

· **Rear / Bottom** · 後面/ 底部

En
中

Power button
電源開關

Autofocus/flash indicator(Green LED)
自動 ㄧ￥/閃光燈指示燈(綠色LED)

Viewfinder
觀景 。

Zoom Button W(WIDE) / 變ㄧㄗ〞 (價˙˙)

Zoom Button T(TELE) / 變ㄧㄗ〞(-Œ)

Film check window / 底片檢視 。

Back cover release button / 背蓋釋放˘〞

Strap eyelet / 背帶孔

Date record window (Q.D. model only)
日期顯示惢

Date selection button (Q.D. model only)
日期選擇˘〞

Tripod socket
三脚架插座

7

Back cover / 背ぶ̆

En
中

Film pressure plate / 底片壓板

Film pressure roller / 底片滾輪

Spool / 卷軸

Film sensor / 底片感應器

DX contacts / DX 接̆

LCD PANEL / LCD 液晶板

En Flash mode
中 閃光燈模式

Buzzer indicator
°— ♪ˇ 燈

Exposure counter
張數計數

Film loading failure warning indicator(E)
底片錯裝警告指示(E)

Battery condition indicator
電池電力指示

Film rewinding indicator
..ラ, ラ, ♪ˇ

VIEWFINDER AND INDICATORS / 觀景窗及指示燈

Viewfinder

En Close range picture area mark
- WIDE : Optimum picture area when shoot within 1m ~1.5 m
- TELE : Optimum picture area when shoot within 1.2m ~ 2m

中 微距取景
WIDE : 拍攝範圍在 1m ~ 1.5m 以內便可拍攝當 照片.
TELE : 拍攝範圍在 1.2m ~ 2m 以內便可拍攝當 照片.

Picture area frame
- WIDE : Optimum picture area when shoot over 1.5m
- TELE : Optimum picture area when shoot over 2m

取景 1
WIDE : 拍攝範圍在 1.5m 以外便可拍攝當 照片.
TELE : 拍攝範圍在 2m 以外便可拍攝當 照片.

Autofocus frame (Focus on the subject with this frame)

自動對焦 1(用此係在主體上對焦)

ATTACHING THE STRAP/係上背帶

1

2

3
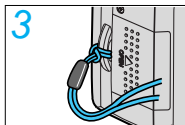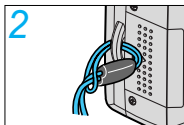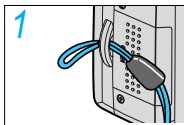
En · Refer to the illustrations above.

中 · 參閱上圖.

Indicators/指示燈

Green/綠色

[ ]
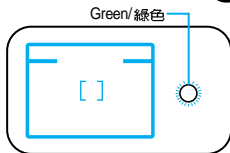
En Autofocus Indicator (Green LED)
  · When illuminated this confirms that conditions are suitable for picture taking.
  · Illuminates when the flash is fully charged. (In low light conditions)
  · Blinks rapidly when the flash is being charged. (Shutter will be locked)
  · Blinks slowly to indicate that the camera requires steady support (preferably a tripod) to avoid camera shake.
    (Refer to page 21 for information of buzzer operation)

中 自動對焦指示燈(綠色LED)
  · 綠燈亮時(可以拍照)
  · 閃光燈完全充足電時，綠色燈會亮.（在光線弱暗時）
  · 閃光燈正在充電時，綠色燈會快速閃 .（快門會鎖定）
  · 綠色燈慢速閃 表明橡機需要穩固支撐(最好是三脚架)以免受到震動.
    （參閱 22頁蜂音器操作知識）

LOADING THE BATTERY/安裝電池
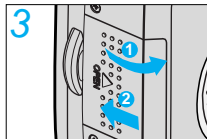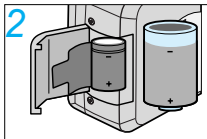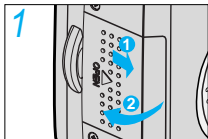
En 1. Open the chamber cover by sliding the battery chamber cover.
2. Insert a new battery and ensure it is placed in the correct position.
3. Close the chamber cover.

中 １．輕推電池室蓋，將其打開．
２．裝入新電池并確認電池已正確放置．
３．關上電池室蓋．

En NOTE

· Use one CR 2 battery.
· The camera will automatically turn the power off when not used after 3 minutes.
  Remove the battery from the camera when the camera is not used for an extended period.
· The indicator will disappear on the LCD panel when the power is turned off.
· Be sure to check the date and shooting mode when you load a new battery.
· If the date or time is incorrect, please refer to page 27 and adjust accordingly.

中 注意事項

· 使用一個 ＣＲ２ 電池.
· 像機不用後三分鐘，像機會自動關上鏡頭蓋并切斷電源.
  如果長時間不使用像機，請將電池取出.
· 若電源被消除，LCD上的 表示燈會消燈.
· 電池更換後，請務必檢查一下日期及拍攝模式.
· 如果日期或時間不正確，請參閱第(27)頁, 并根据情況進行調整.

CHECKING THE BATTERY/檢查電池電力

En · You can check the battery life on the LCD panel.

中 · 從液晶板上就能檢查電池電力.

	En	中

	1. Normal operation
	  - The battery condition indicator does not appear.
		1．正常狀態
		  － 不出現電池電力指示.

	2. The indicator appears half way.
	  - The battery life is low and you should ensure that a
	    replacement battery is available.
		2．指示一　的電池電力.
		  － 電池電力已降低 應確保有備用電池.

	3. The indicator blinks.
	  - The battery is exhausted. Load a new battery.
		3．電池電力指示閃　．
		  － 電池電力已耗盡, 需更換新電池.

En **NOTE**
· Do not remove the battery while the camera is operating, because it may cause the camera to malfunction.
· Battery performance is reduced in low temperatures (under -10 ℃(14℉));Try to keep the camera warm between shots. (The battery will operate normally again when the temperature returns to normal).
· Please dispose of the exhausted battery with care.
· Some local authorities may require batteries to be disposed of separately from other refuse.

中 **注意事項**
· 像機使用中, 請勿將電池取出以免影´像機的功能.
· 低溫時電池的性能會下降[−１０℃（１４℉）以下]. 拍照間隔期間要注意像機的保暖.
  (溫度恢復正常時電池又會正常工作.)
· 廢舊電池請勿隨意處理.
· 有些地方管理部門會要求將電池與其他垃. 分裝處理.

14

LOADING THE FILM/安裝底片

Film sensor
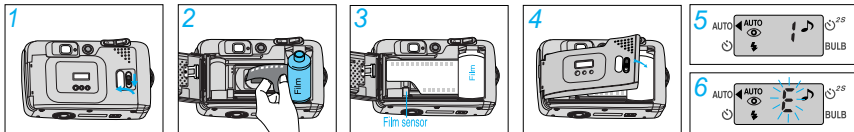
En 1. Open the back cover by sliding the release knob as shown above.

2. Insert a roll of film in the chamber. Do not force the film into position.

3. The film should lie flat.

4. Close the back cover. It will close with a "click".

5. The film will automatically advance until the film counter reads "1".

6. If a film is loaded incorrectly, the LCD panel will display an "E" warning signal. (Refer to page 21 for information of buzzer operation) Reload the film following the steps shown above.

NOTE

· The camera automatically adjusts for ISO 50-1600 DX film.

· When you use non-DX film, the camera will set the film speed at ISO 100.

· Load the film in subdued lighting.

1. 如上圖所示，輕推背蓋釋放栓打開背蓋.
2. 裝進一卷底片. 不要將底片強行壓入.
3. 底片應平展放置.
4. 關上背蓋. 關好時會聽到"咯"的一聲.
5. 底片會自動進片，直到底片計數器顯示"1".
6. 若底片安裝不正確，液晶板會顯示警告信號"E".(參閱22 頁蜂音器操作知識)
   按照上述步驟重新安裝底片.

注意事項

· 該像機自動設置ISO 50-1600有DX 的底片.
· 使用无DX的底片時，像機會自動設定在 ISO 100度.
· 在弱光下安裝底片.
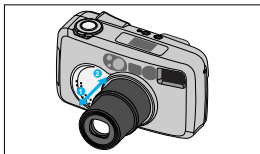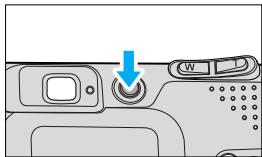
En
- Press the Power button to turn the power on. The indicators will appear on the LCD panel.
- If the camera is not used for 3 minutes, the power will be turned off automatically.
- While looking through the viewfinder, aim the camera at the subject and operate the zoom buttons.
- Press the "ⓣ"(Tele) button to move the lens out ① and press the "ⓦ"(Wide) button to move the lens in ②.

中
- 按下電源開關打開電源. 液晶板上會出現指示.
- 若三分鐘不使用像機，像機會自動切斷電源.
- 從觀景窗對準拍攝目標. 并調整伸縮鏡頭.
- 按"ⓣ"(望遠)˘"則鏡頭伸長①按"ⓦ"(廣角)˘"則鏡頭縮回②.

HOLDING THE CAMERA / 持穩像機 ——————————

En

※ In order to avoid camera shake, hold the camera steady, especially when using longer focal lengths (Tele).
· Place the camera strap over your wrist.
· Both elbows (horizontal picture) or one elbow (vertical picture) should be held close to your body.
· Keep your eye close to the viewfinder when using the camera. This ensures correct framing. Ensure you can see all four sides of the viewing frame when composing your shot.

NOTE
· Avoid obstructing the lens when you take a picture. Pictures can be spoiled when a finger, hair or camera strap falls in front of the Lens, Exposure Sensor or Auto-focus Windows.
· When you take vertical pictures with flash, the flash should be above the lens.

中

※ 為避免像機震動，請持穩像機，尤其在使用長焦距（望遠）時要特別注意．
· 用手腕握住像機的背帶．
· 將雙　（水平拍照）或單　（垂直拍照）ƒ近身體．
· 拍照時眼睛要 ƒ近觀景窗．這樣可保證取景正確．
　拍照時要確定能看到取景 ₁的四周．

注意事項
· 拍照時要避免擋住鏡頭．若手指，頭髮或像機背帶等遮住鏡頭，曝光感應器或自動對焦窗，會影響照片的品質．
· 使用閃光燈拍垂直照片時，閃光燈要位於鏡頭的上方．

TAKING PICTURES/拍照
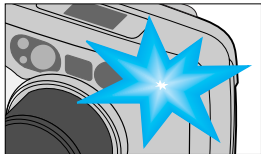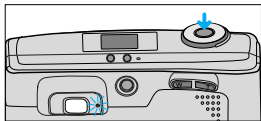
· Aim the Autofocus frame at a subject.(Refer to page 10)
· Press the Shutter button half way down. The lens is focused when the green lamp turns on.
· Press the Shutter button all the way down to take a picture.
· The film will automatically advance after shooting and the frame counter will advance.
· Exposure range(WIDE) : 1m ~ ∞ , (TELE): 1.2m ~ ∞

中
· 從自動對焦 ⊥裡 ,準∅'拍攝的主體.(請參考第１０頁)
· 輕按快門,鏡頭會自動進行對焦,對焦準確時綠燈會亮.
· 按下快門拍照.
· 拍照完成後底片及計數器會自動前進一張.
· 拍攝範圍(WIDE): 1 m ~ ∞ , (TELE):1.2m ~ ∞

En **NOTE**

· When the flash is being charged, the indicator(Green LED) will be blink rapidly.
· In order to avoid camera shake, hold the camera steadily and press the Shutter button gently, particularly when using longer focal lengths (Tele).
· After taking pictures, turn off the camera. This will protect the lens and prevent unintended shots. (If not used for 3 minutes, the camera will turn off automatically).
· The quality of pictures is not guaranteed when the distance is less than 1.0m(WIDE) or 1.2m(TELE).
· Pressing the shutter button will activate the zoom lens for accurate focusing , but there is no change of focal length.

中 **注意事項**

· 當閃光燈正在充電時,綠燈指示會快速的閃　.
· 為了防止相機震動,請緊握相機,請輕輕按下快門,特別是使用望遠鏡頭拍攝時.
· 拍完照後請關上相機,這樣做可以保護鏡頭　防止快門意外　動.
　(若三分鐘不使用,相機會自動關閉電源.)
· 在望遠(W)1.0m和廣角(T)1.2m以內拍攝時, 可以拍攝但像片不明鮮.
· 拍攝時按快門鈕,為正確地調節焦距鏡筒移動, 拍攝後回到設定的焦距.

BUZZER OPERATION
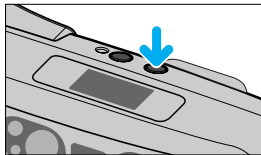
En · The buzzer function can be selected by Buzzer ON/OFF button and it will operate only if the buzzer mark appears on the LCD panel.

· According to the function, the buzzer sound is as follows.

Buzzer sound	Function	Application
Peek	Selection	When you press Flash, Buzzer button When Mode Dial is changed
long beeps(4Hz)	Warning	When hand shake is detected
long beeps(2Hz)	Warning	When a film is loaded incorrectly When the rewinding is completely finished

NOTE
· The buzzer function set automatically when the power is turned on after inserting new battery. Buzzer function is changed by buzzer ON/OFF button.

蜂音器操作
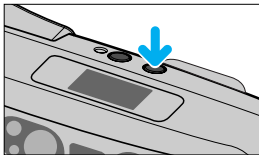
中 ·按 BUZZER ON/OFF ˇ"可選擇蜂音器機能， 且蜂音器標志
如 出現在 LCD 液晶板上便將工作.

·根據功能，蜂音器聲音如下.

蜂音器聲	功能	應用
窺視	選擇	按閃光模式ˇ"，蜂音器ˇ"時
		更改 Mode Dial 時，
個長信號(4Hz)	警告	察覺手動時
個長信號(2Hz)	警告	不正確地安裝底片時
		退片結束時

注意事項

·裝入電池按電源ˇ"，蜂音器自動設定. 要解除蜂音器時就要解除蜂音器ˇ".

USING THE FOCUS LOCK/使用焦距鎖定

(En) · If you want to focus on a subject that is not in the centre of your picture, use the Focus Lock function described below.

1. Aim the camera with the autofocus frame superimposed over the subject.
2. Press the shutter button half way down. (Green LED light)
   Be careful not to press the shutter button all the way down to avoid taking an unwanted picture.
3. Keeping the shutter button depressed, recompose your picture as desired.
   Hold the camera steadily and gently press the shutter button completely down.
   The Focus Lock can be released at any time by lifting your finger from the shutter button.

⊘ ATTENTION

The Autofocus system of this camera may not function in circumstances below :
 · The subject blends into the background.
 · The subject is fast moving.
 · The subject does not reflect enough light back into the autofocus receiver(e.g.very dark objects).
 · The subject is very narrow, either horizontally or vertically(e.g.a lamppost).
 · There is more than one subject, one near the camera and one some distance away.
 · Strong light is directed at the camera. (the subject is back lit).
 · Fireworks and smoke.
 · Shining or glossy surfaces such as a car body or the surface of water.
   In these circumstances, using the Focus Lock feature may help to solve the problem.

攝影

(23)

中 ·如果ˇ想要拍攝的主體不在照片的中央位置，請按下列方式使用焦距鎖定功能．

1. 將 ƒ對準所要拍攝的主體，使其落在自動對焦系裹．
2. 半按快門ˇ˝．(綠色LED亮)
   小心不要將快門ˇ˝完全按到底，以免拍出不想要的照片．
3. 保持半按快門ˇ的狀態，移動 ƒ至ˇ所要拍攝的畫面．
   持穩 ƒ幷完全按下快門ˇ˝．
   只要手指離開快門ˇ˝，焦距鎖定就會解除．
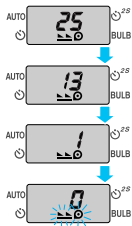
注意

相机的自動對焦系統在下列情況下不工作：
· 主體和背景渾然一體．
· 主體正在快速移動．
· 主體不能將足ˇ.的光線反射回自動對焦接受器(例如，非常暗的物體)．
· 主體在垂直方向或水平方向非常窄，(例如，路燈柱)．
· 主體多于一個，一個 ƒ近 ƒ而其他較遠．
· 有强光對準 ƒ．(主體逆光)．
· 煙火及煙霧．
· 會發光或光滑的表面，如汽車的車身或水的表面．
  在這些情況下，使用對焦鎖定特性可幫助解決問題．

REWINDING THE FILM/退片

En **1. Automatic rewinding**

· After taking all the pictures on a roll of film, the camera will automatically rewind the film. The motor stops when the rewinding is completed.

· When the rewinding is completed, the icon ( ) will blink. After 5 seconds the icon will no longer be displayed. You may remove the film at this point.(Refer to page 21 for information of buzzer operation)

中 **1. 自動退片**

· 拍完一卷底片后， f會自動退片. 退片完成后，馬達會停止轉動.

· 退片完成後，圖標( )會閃 . 五秒 圖標消失，即可取出底片. (參閱 22頁蜂音器操作知識)

Mid-roll rewind button
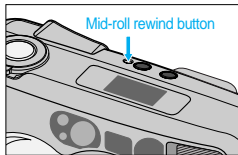
En ## 2. Mid-roll rewinding

· To rewind the film in the middle of a roll, press the Mid-roll rewind button. The film will be completely rewound, ready for processing. You will not be able to reload the film.

NOTE

· If you press the Power button during film rewinding, the rewinding is interrupted until the Power button is released.
· If the motor stops before the LCD shows "0", replace the battery. Do not open the back cover until the battery is replaced.

中 ## 2. 中途退片

· 按中途退片˅"就可中途退片．底片會完全回卷，以備衝洗．已退出的底片不能再裝回．

注意事項

· 若在退片途中突然按下電源開關，則退片會中斷，直到電源開關被釋放為止．
· 若馬達在液晶板顯示"0"之前即停止，應更換電池．電池未更換前請勿打開背˅˅．

DATE IMPRINTING (Q.D.MODEL ONLY)/日期印製

<No imprinting / 不印日期>

<Month-Day-Year / 月－日－年>

<Day-Month-Year / 日－月－年>

<Year-Month-Day / 年－月－日>

<Day-Hour-Minute / 日－ 時－分>
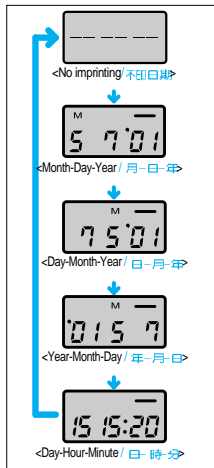
1. Changing Date format / 更改日期格式

En · Press the MODE button in the back cover to select the desired format.

æØ · 按模式ˇ",日期的模式依序有如左列五種不同的方式.

2. Date Zone / 日期區域

MODE   SELECT   SET
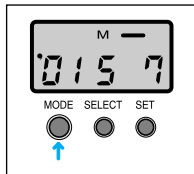
3. Setting the Date / 設 日期
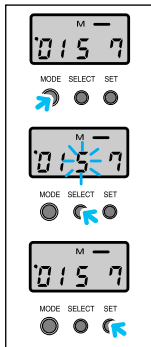
· Select the date mode by pressing the MODE button.
· Press the SELECT button to access a day, month or year.
· Adjust the date or time by pressing the SET button.
  (The date will run through quickly if you press the SET button continuously.)

NOTE

· To avoid damage the buttons, do not use a sharp implement.
· Remember, when changing the battery, you will need to adjust the date.
· This camera will set the date automatically until 2049.
· A year mark will be indicated by the last 2 digits on the Date Record Window, which will be printed on the picture.
· Under these circumstances the camera will operate as normal.

※ The 2049 date is subject to change without prior notice.

EXAMPLE
2001 –> "01"
2002 –> "02"
2003 –> "03"
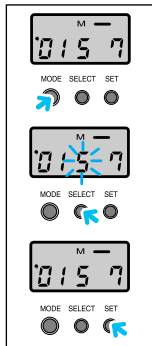
- 按模式"(MODE)選擇日期的模式.
- 按選擇"(SELECT)選擇調整的日,月或年.
- 然後再按設定"(SET)來調整數字.
  (如繼續按著SET",數字可能會 得 快)

注意

- 請勿使用尖銳工具,以免損壞按".
- 更換電池後需重新設定日期.
- 此相機會自動設定至西元2049年.
- 相機的年 顯示及印製為西元的最後兩位數.
- 在此情況下,相機仍然正常操作.
※ 西元2049年後日期可能會不準確,將不 行知更改.

```
2001 –> "01"
2002 –> "02"
2003 –> "03"
```

USING THE FLASH MODE/閃光燈模式

En · You can select the flash mode by pressing the FLASH button.
· The Flash Mode Order is subject to change without prior notice.

中 · 按閃光燈鈕選擇閃光燈模式.
· 閃光燈模式的命令自己可以隨便變動.

Flash button

AUTO ◄ AUTO ⊚ ⏱ ♪ ⏱²ˢ BULB	AUTO ◄ AUTO ⏱ ♪ ⏱²ˢ BULB	AUTO ♪ ⏱²ˢ BULB	AUTO ⏱ ⊘ ♪ ⏱²ˢ BULB
\<Auto red-eye reduction\>	\<Auto flash\>	\<Fill-in flash\>	\<Flash off\>
\<自動消除紅眼\>	\<自動閃光\>	\<閃光燈強迫補光\>	\<不用閃光燈\>
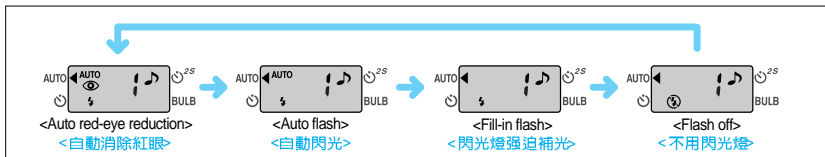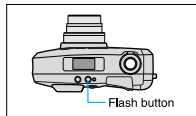
NOTE / 注意事項

En · In case of the "Auto Flash" function, the camera will retain the mode even though the camera is turned off. When you turn on the camera, check the LCD panel. (but)When you change the battery, the mode will be set to Auto red-eye reduction.

中 · 再次打開時相機 將仍然會保留該模式, 打開相機時 請檢查液晶板. 但是交換電池時, 設定爲消除紅眼 模式.

AUTO ⊙ ⚡ AUTO RED-EYE REDUCTION/自動消除紅眼

Flash button

AUTO ◀ AUTO ⊙ ♪ ⟳²ˢ
⟳ ⚡ BULB
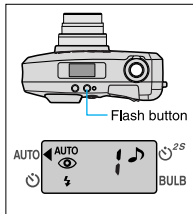
En
· In low light conditions, the flash will automatically fire to obtain a suitable exposure.
· You can decrease the red-eye phenomenon automatically when taking a portrait picture in low light.

NOTE
· When you press the shutter button down, the Red-eye reduction lamp will operate and the flash will fire.

中
· 在光線弱暗時，閃光燈會自動閃光，以獲得合適的曝光.
· 可自動減輕在光線弱暗時拍照人像所出現的紅眼現象.

注意事項
· 當˘ 按下快門時,消除紅眼燈會 先亮起,閃光 燈再接著閃亮來完成拍攝.

<Auto flash>　　　<With Auto red-eye reduction>
<自動閃光>　　　<用自動消除紅眼>

AUTO ⚡ **AUTO FLASH/自動閃光燈** _____
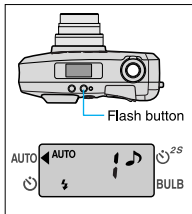
Flash button

En · Select the Auto Mode by pressing the FLASH button 1 time.
· Auto flash mode activates the flash by measuring the brightness of the object.
· Flash will not engage when the shooting object is too bright.

NOTE
. Once the Auto Flash Mode is selected, it will remain active even when it is turned off. (but)When you change the battery, the mode will be set to auto red-eye reduction.

中 · 這時按了一次，照相機變爲自動模式.
· 自動閃光模式測定了物體的明暗之後，閃光燈開始作用.
· 要是物體太明亮，閃光燈可能不會作用.

注意事項
· 自動閃光模式被選擇了之後，關掉電源了也可以繼續作用. 但是交換電池時，設定爲消除紅眼模式.

⚡ FILL-IN FLASH / 閃光燈强迫補光

Flash button

AUTO ◀ ⚡ ⟲²ˢ
⟲ ⚡ BULB
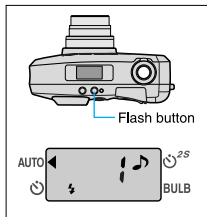
En · Select this mode by pressing the FLASH button 2 times.
· When the main subject is in shadow and the surrounding light conditions are too strong for the auto-flash to engage, the fill-in flash allows you to expose the subject correctly.

NOTE
· When using this mode, the flash fires regardless of the brightness of the subject and background.

中 · 按二次 FLASH "ˇ"選擇該模式.
· 當主體在暗處而環境光線太亮,以至于自動閃光不起作用時, 使用閃光燈强迫補光來平衡主體的曝光.

注意事項
· 使用閃光燈强迫補光時,不管主體及背景的光線是否充足,閃光燈都會閃光.

⚡ FLASH OFF / 不用閃光燈
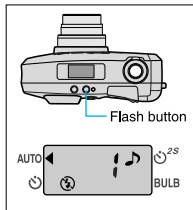
Flash button

En · Select this mode by pressing the FLASH button three times.
· Use this mode when you want to take pictures without flash.

NOTE
· When using the Flash Off function, you may need to use a tripod to avoid camera shake.

中 · 按三次閃光燈 " " 選擇此模式.
· 希望不用閃光燈拍攝照片時使用此模式.

注意事項
· 使用不用閃光燈 功能時, 可能需要使用三 腳架以避免 像機受到震動.

USING THE SHOOTING MODE / 拍攝模式 ───────

En · Select the shooting mode as below by the Mode Dial.

中 · 使用輕推模式轉換器選擇攝影模式如下.

AUTO ⟷ $\circlearrowleft$ **2S** <2 sec. Delayed shutter release>
<兩秒鐘延遲拍攝>

< Self-shooting > $\circlearrowleft$ ⟷ BULB < Bulb-shooting >
<自拍器> <B快門>
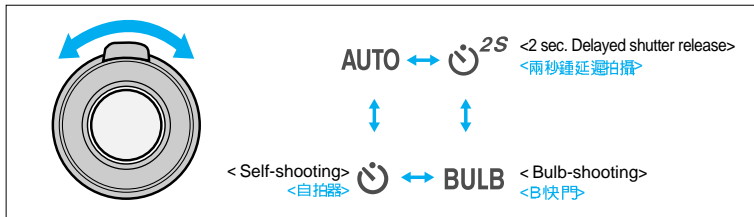
NOTE / 注意事項

En · Self-shooting and BULB-shooting will return to the default mode after one shot.

中 · 自動拍攝及BULB(B快門)拍攝按下快門１次之後回到一般模式.

⏱ SELF-SHOOTING/自拍器
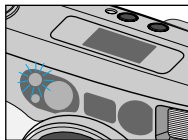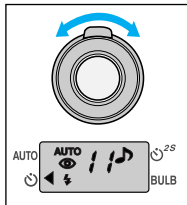
En · You can select the Self- shooting by the Mode Dial.
· You can take a picture of yourself by using this mode.
· When pressing the shutter button, the self-timer lamp blinks slowly for 7 seconds. Then the lamp blinks rapidly for 3 seconds and the picture is taken

中 · 用模式轉　器能選擇自動模式。
· 使用此模式可以替自己拍照。
· 按快門鈕，自拍器先慢速閃爍 7秒鐘再快速閃爍 3秒鐘，然後拍攝。

⏱²ˢ 2 SEC. DELAYED SHUTTER RELEASE / 兩秒鍾延遲拍攝
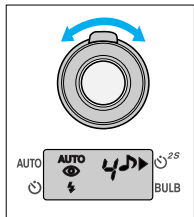
- You can select the '2 SEC. DELAYED SHUTTER RELEASE' by the mode dial.
- Use this mode to avoid camera shake caused by camera movement during hand held shots.
- In this mode, a picture is taken 2 seconds after releasing the shutter button.

· 使用模式轉換器可以選擇'2SEC. DELAYED SHUTTER RELEASE（2秒鐘延遲拍攝）'.
· ℂ 1∅ ¢ ，Æ 門ª`Ŀ ˇ1 ，°ƒ / ℧̆ fi…ª ．
· 1℧̆ fi…ª ， ˇ1 / Æ 門•fl 2ı'ª£¤ƒ— ． ．
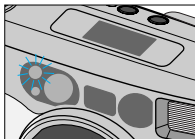
BULB BULB SHOOTING(B SHUTTER)/ B快門
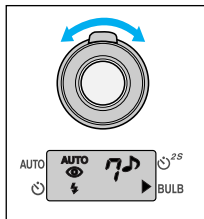
En
· You can select the Bulb shooting by the Mode Dial.
· Use this mode to shoot subjects that require an extended shutter speed such as fireworks and night scenes.
· The shutter remains open as long as the shutter button is depressed. The time selected is shown on the LCD panel and the maximum time is 60 seconds.

NOTE
· Use this mode only in low light.
· To avoid camera shake, use a tripod.

中
· 用模式轉 器能選擇B快門模式.
· 使用B 快門來拍攝須長時間曝光的夜景或煙火.
· 只∅'手指繼續按着快門˝",快門就會持 續開着. 拍攝的時間 會顯示在液晶板上,最長時間可到60秒.

注意事項
· 僅在弱暗光線下使用此模式.
· 爲避免像機受震動,請使用三脚架.

CARE AND STORAGE/保養與保存

En · If your camera needs cleaning, wipe it with a soft, lintless cloth.
· The lens should be cleaned only with special lens cleaning tissue and fluid.(Consult your camera retailer.)
· Do not allow your camera to come into contact with sand or water.
· Keep your camera in a dry, cool place that is free from high humidity and dust.
· Never leave your camera in hot places such as a parked car or direct sunlight.
· Avoid sudden shocks or vibration. If you drop your camera, it is a good idea to have it checked before using it.

⊘ Warning
· Do not try to disassemble the camera yourself.
  Your camera contains high voltage circuitry and may cause injury if interfered with.
· The temperature range in which the camera operates is between 50 ℃ and -10 ℃ (122℉~14℉).
· The camera performance may be impaired when used in very cold weather. If you plan to take pictures when the temperature is below 7 ℃(45 ℉), take care to keep your camera and battery warm between shots. If your camera becomes very cold, allow it to return to room temperature slowly by keeping it in its case. Condensation can spoil pictures and in extreme conditions can damage the electronic components inside the camera.

※ If you have trouble with your camera, please return it to your retailer for advice.

・如果像機需要清潔，請用不起毛的軟布小心擦拭．

・只能使用專門的鏡頭紙及清洗液清洗鏡頭．(請向像機經銷商咨詢．)

・請避免在多沙或有水氣的地方使用像機．

・將像機保存在通風乾燥處，以防止燥濕及灰塵．

・不可將像機留置在高熱的地方，如太陽直接照射的地方或車上．
避免猛烈衝擊或震動．如果像機掉落地上，請在使用前先檢查一下．

⊘ 警告

・請勿自行將像機 ″開．像機內有高壓線路，會造成損傷．

・像機只適合在攝氏50度及零下10度之間操作．

・在蜴冷的天氣下使用時，像機的性能會受到影響．如果要在攝氏7度以下拍照，請注意保暖˘的像機
及電池．若像機的溫度蜴低，可將其留在像機套內，讓溫度緩慢回升到室溫．結露會損壞照片，并在
極端情況下損壞像機內的電子元件．

※ 如果像機出現問題，請拿回給經銷商檢修．

TROUBLE SHOOTING/故障排除

En • If the sutter does not operate after pressing the shutter button.

中 • 如果按下快門ˇ”後快門不動作.

Check point / 檢查點	Remedy / 故障排除方法	Page / 參考頁數
Is the lens cover completely open? 鏡頭蓋是否完全打開?	Press the Power button again. 再按一下電源開關	17
Is the battery loaded correctly? 電池是否正確安裝?	Reinsert correctly. 重新正確裝入.	12
Has it been a long time since you used the camera? 像機是否已經使用ㄴ¥久了?	Change the battery. 更換電池.	14

En • If a picture is partially dark or out of focus.

中 • 如果照片部分黑暗或對焦不清.

Check point / 檢查點	Remedy / 故障排除方法	Page / 參考頁數
Was the lens or other sensors obstructed by your fingers or hair ? 手指或頭髮是否遮住了鏡頭或其他感應器?	Be careful not to block the lens or the exposure sensor. 小心不要遮住鏡頭或曝光感應器.	18
Did you compose a subject correctly referring to the picture area frame? 主體是否正確地對準在自動對焦系裏面?	Read the "Viewfinder and Indicators" 參閱〝觀景芯及指示燈〞	10,11

SPECIFICATIONS/技術規格

TYPE		35mm fully automatic lens shutter camera.
FILM	**Format**	35mm DX-coded film, 24x36mm.
	Speed	Automatic setting with DX-coded film, ISO 50~1600.
	Loading	Automatic advance to the first frame when the back cover is closed.
	Winding	Automatic advance.
	Rewinding	Automatic rewinding, Mid-roll rewinding.
LENS		Samsung SHD lens, F6.3 ~ 12.3 / 38 ~ 80mm (4 elements 4 groups).
SHUTTER		Programmed AE electronic focusing Shutter speed : 1/3 ~ 1/250 sec. Bulb mode (B shutter) : 60 ~ 1 sec.
EXPOSURE		Programmed auto exposure AE coupling range (ISO 200 film) · WIDE (38mm) : EV 7.2 ~ 16 · TELE (80mm) : EV 8.9 ~ 16
VIEWFINDER		Real image type with autofocus frame · Field of view : over 80% · Magnification : 0.4 ~ 0.75 · Close range picture area mark

	Type	Built-in electronic flash.			
FLASH	**Range**	ISO	100	200	400
		38mm(WIDE)	3.8m / 12.5ft	5.4m / 17.7ft	7.6m / 24.9ft
		80mm(TELE)	2.0m / 6.6ft	2.8m / 9.2ft	3.9m / 12.8ft
	Recycling time	Approx. 7 sec.			
SPECIAL	**Shooting mode**	· Bulb shooting (B Shutter) · Self-timer · 2 second delayed shutter release			
FEATURES	**Flash-mode**	· Auto red-eye reduction · Auto flash · Fill-in flash · Flash off			
DATE imprinting (Q.D.Model)		Date or Time setting(Q.D. model only) - 5 different formats (The camera will set the date automatically until 2049.) The last available date is subject to change without prior notice			
POWER SOURCE		One 3V lithium battery (CR 2 or DL 2)			
DIMENSIONS(WxHxD)		113x65x42mm / 4.5x2.6x1.7in			
WEIGHT		200g /7.1oz (without battery)			

· Specifications are subject to change without prior notice.
· All data are based on SAMSUNG's standard test methods.

型式		35mm 全自動鏡頭相機
底 片	規格	35mm DX底片 24x36mm
	感光度	自動設定DX・, ISO 50-1600
	裝片	關上背蓋後,自動前進至第一張。
	進片	自動捲片。
	退片	自動倒片,可以中途退片。
鏡頭		Samsung SHD lens, F6.3~12.3/38~80mm(4片4組)
快門		電子程式快門 快門速度:1/3秒至1/250秒。 B快門:60~1秒。
曝光值		程式自動曝光系統。 自動曝光範圍:(ISO 200底片) ・廣角(38mm) EV7.2 ~ 16 ・望遠(80mm) EV8.9 ~ 16
觀景鎖		明亮自動對焦 1 ・ 視野範圍: 百分之八十以上 ・ 放大倍數: 0.4-0.75 ・ 微距取景

閃光燈	型式	隱藏式電子閃光燈.			
	有效範圍	ISO	100	200	400
		38mm(廣 ˚)	3.8m / 12.5ft	5.4m / 17.7ft	7.6m / 24.9ft
		80mm(ᴈ)	2.0m / 6.6ft	2.8m / 9.2ft	3.9m / 12.8ft
		約7秒			
特殊功能	拍攝模式	･ B快門模式　　　･ 自拍器 ･ 兩秒鐘延遲拍攝			
	閃光燈模式	･ 自動消除紅眼　　　　　･ 自動閃光 ･ 閃光燈, ›迫補光　　　　　･ 不用閃光燈			
日期		日期及時間之設定:5種模式 （相機會自動設定直到西元２０４９年） 但，最後的有效期間依本公司的規格來可變更			
電源		一個3V鋰電池 （CR－2或DL－2）			
體積		113×65×42mm			
重量		200g(不含電池)			

･規格如有變動,恕不　行通知。
･以上資料是由SAMSUNG 公司的標準測試原則爲基準。

CHECKING THE CAMERA/ 檢查照相機

● Checking the shutter condition
  - You can check the condition of the shutter by pressing it.
    The short "click" sound will result.

● Checking the irises
  - After removing the back cover of a camera, it is normal to see
    the closed lens opening up when you press the shutter.
  - The irises will adjust depending on the light condition.
    Dark light will cause them to open wide; bright light will cause
    the narrowing of the irises.
  - If the irises were opened before pressing the shutter or cannot be opened, the irises are not operating properly.


<When the irises are closed>   <When the irises are opened>

● Film transferring device
  - It is normal to hear the motor running after you open and close the camera cover.
  - It is normal to hear the motor running after you press the Mid-roll rewinding button.
  - After examining the Mid-roll rewinding condition, set the camera to the default state and check other functions.

● Flash Activation
  - Check the Auto Flash Mode indoors.

※ It is important to check your camera prior to up-coming event to prevent possible psychological and monetary
  damage once the camera is not working properly at the day of the event.
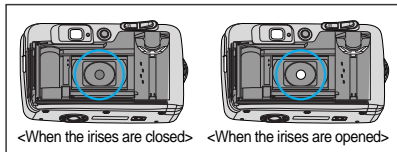
●檢查快門的狀態

 - 按快門鈕能˝.檢查快門的狀態如何.

●檢查膜片

 -打開像機的後蓋之後, 按快門鈕葉片打開是正常的狀態.

 -光圈的大小在光線的狀態來決定, 不亮的狀態下光圈較大, 光亮的狀態下光圈爲縮小.

<膜片關閉的時後>　　　<膜片開的時後>

 -按快門鈕之前光圈開始動作, 這可能在光圈發生問題. 相反地, 按了也沒有任何動作, 這也是不正確的.

●替換膠卷裝備

 -把像機後蓋打開再關上時聽到電動機的聲音, 這是正常的.

 -按中途退片鈕時聽到電動機的聲音, 這也是正常的.

 -檢查中途退片鈕的狀態之後, 把像機設定爲開始模式, 然後檢查其他功能.

●閃光燈的作動

 -在室內檢查自動閃光燈模式.

※ 到了某些活動日子像機發生了問題, 會太麻煩, 可能心裏上或者經濟上有損失, 所以提前檢查像機的狀態非常重要的.
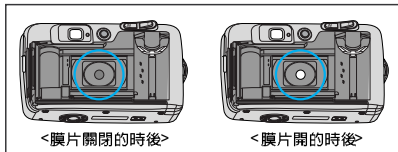
SAMSUNG

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.
OPTICS & DIGITAL IMAGING DIVISION
145-3, SANGDAEWON 1-DONG,
JUNGWON-GU,SUNGNAM-CITY,
KYUNGKI-DO, KOREA 462-121
TEL : (82) 31-740-8086,8088, 8090,
       8092, 8099
FAX : (82) 31-740-8398, 8399

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.
HEADQUARTERS
40 SEAVIEW DRIVE, SECAUCUS, NJ07094
TEL : (1) 201-902-0347
FAX : (1) 201-902-9342
WESTERN REGIONAL OFFICE
18600 BROADWICK ST.,
RANCHO DOMINGUEZ, CA 90220
TEL : (1) 310-537-7000
FAX : (1) 310-537-1566

SAMSUNG U.K. LTD.
PHOTO PRODUCTS DIV.
SAMSUNG HOUSE, 3 RIVERBANK WAY,
GREAT WEST ROAD, BRENTFORD,
MIDDLESEX,TW8 9RE, U.K.
TEL : (44) 20-8232-3348
FAX : (44) 20-8569-8385

SAMSUNG DEUTSCHLAND GmbH
SAMSUNG HAUS
AM KRONBERGER HANG 6, 65824 SCHWALBACH,
GERMANY
TEL : (49) 61-96-66 53 01
FAX : (49) 61-96-66 53 33

SAMSUNG FRANCE S.A.R.L.
BP. 51 TOUR MAINE-MONTPARNASSE 33,
AV DU MAINE 75755,
PARIS CEDEX 15, FRANCE
TEL : (33) 1-4279-2282
FAX : (33) 1-4320-4510

S.MARKET COM.IMP.EXP.LTDA
RUA ALFERES MAGALHÃES, 92 CONJUNTO 71 SANTANA
SÃO PAULO-SP BRAZIL 02034-000
TEL/FAX : (55) 11-6221-6833

SAMSUNG TECHWIN MOSCOW OFFICE
KOSMODAMIANSKAYA NABEREZNAYA 40/42,
MOSCOW, 113035, RUSSIA
TEL/FAX : (7) 095-937-79-50

SAMSUNG AUSTRALIA PTY. LTD.
LEVEL 33, NORTHPOINT BLDG, 100 MILLER
STREET, NORTH SYDNEY,
NSW 2060, AUSTRALIA
TEL : (61) 2-9955-3888
FAX : (61) 2-9955-4233

TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO.,LTD.
7 PINGCHANG ROAD NANKAI DIST. TIANJIN
P.R CHINA
POST CODE:300190
TEL : (86)22-2761-4599
FAX : (86)22-2761-3314

∗ Internet address - http : //www.samsungcamera.com/

6806 - 1132